

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/36/136  
26 March 1981  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия  
Пункт 12 первоначального перечня \*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Помощь беженцам в Сомали

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 35/180 от 15 декабря 1980 года о помощи беженцам в Сомали, Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать свои усилия по мобилизации гуманитарной помощи для облегчения положения и возвращения к нормальной жизни беженцев в Сомали. Она также просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев направить в Сомали миссию для подготовки всеобъемлющего обзора положения беженцев в этой стране в свете событий, происшедших со времени представления доклада межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций, которая посетила Сомали в декабре 1979 года (E/1980/44) и принять меры по распространению доклада ознакомительной миссии как только он будет опубликован.

2. Генеральный секретарь в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев организовал посещение ознакомительной миссией Сомали для проведения консультаций с правительством о положении беженцев, оценки международных усилий в отношении предоставления помощи и выявления потребностей беженцев на 1981 год и последующие годы. В докладе ознакомительной миссии, который прилагается к настоящему документу, содержится описание нынешнего положения беженцев в Сомали и помощи, которую необходимо оказать беженцам, проживающим в лагерях, а также необходимой помощи для усиления правительственных служб, с тем чтобы они могли удовлетворять нужды беженцев.

\* A/36/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад ознакомительной миссии, посетившей Сомали

(11 января-18 января 1981 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 7	3
II. РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ ВЫВОДОВ .....	8 - 20	4
III. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА .....	21 - 27	7
IV. БЕЖЕНЦЫ В СОМАЛИ .....	28 - 44	8
А. Число беженцев, проживающих в лагерях .....	28 - 37	8
В. Численность беженцев в 1981 году .....	38	14
С. Положение беженцев в лагерях .....	39	14
Д. Правительственная организация для беженцев	40 - 41	14
Е. Роль международных учреждений .....	42 - 43	15
Ф. Добровольные организации .....	44	15
V. НЕОБХОДИМАЯ ПОМОЩЬ .....	45 - 129	16
А. Помощь, которую необходимо оказать беженцам в лагерях .....	45 - 96	16
1. Продовольствие .....	45 - 50	16
2. Здравоохранение .....	51 - 65	19
3. Водоснабжение .....	66 - 69	22
4. Строительство продовольственных складов и коммунальных сооружений .....	70 - 72	22
5. Транспорт .....	73 - 77	25
6. Одежда, одеяла, посуда, инструменты и оборудование .....	78	26

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
7. Жилье и топливо для бытового потребления .....	79 - 82	26
8. Образование .....	83 - 89	28
9. Деятельность по самообеспечению .....	90 - 92	29
10. Другие необходимые виды помощи .....	93 - 95	31
В. Помощь по расширению правительственных услуг в области удовлетворения нужд беженцев .....	96 - 124	33
1. Больницы и другие медицинские учреждения .....	97	33
2. Улучшение состояния и ремонт дорог .....	98 - 99	33
3. Порты .....	100 - 104	35
4. Водоснабжение .....	105 - 106	36
5. Продолжение образования после начальной школы .....	107 - 109	37
6. Проекты в области сельского хозяйства и производства продовольствия .....	110 - 117	38
7. Продовольственная безопасность .....	118 - 124	41
С. Проекты ускоренного развития .....	125 - 128	42
Добавление. Записка правительства Сомали о продовольственном кризисе в Сомали в 1981 году .....		44

/...

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея 15 декабря 1980 года приняла резолюцию 35/180, в которой она поддержала призыв Генерального секретаря от 11 февраля 1980 года, а также призывы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы (ФАО/МПП) в отношении оказания срочной международной помощи правительству Сомали по обеспечению необходимой заботы и внимания беженцам. Генеральная Ассамблея также поддержала призыв Экономического и Социального Совета к международному сообществу о дальнейшем увеличении его помощи правительству Сомали и различным программам помощи беженцам, осуществляемым под эгидой Управления Верховного комиссара, с тем чтобы обеспечить надлежащее и непрерывное предоставление чрезвычайной и гуманитарной помощи беженцам.

2. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев направить в Сомали миссию для подготовки всеобъемлющего обзора положения беженцев в этой стране в свете событий, происшедших со времени представления доклада межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций, которая посетила Сомали в декабре 1979 года (E/1980/44). В соответствии с этим, были приняты меры по направлению миссии в Сомали с 11 января по 18 января 1981 года. Миссия состояла из представителей Организации Объединенных Наций, включая представителей Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программы и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения. Миссию возглавил Общий координатор специальных программ экономической помощи Отдела по специальным политическим вопросам.

3. Руководитель миссии был принят президентом Сомали Его Превосходительством генерал-майором Мохамедом Сиадом Барре. Миссия также провела встречи со вторым вице-президентом, министром по вопросам управления на местах и развития сельских районов и министром государственного планирования.

4. Во время своего пребывания миссия провела встречи со старейшими должностными лицами и техническими специалистами, занимающимися вопросами программы помощи беженцам, а также экономического и социального развития. Миссия была разбита на три группы, каждая из которых посетила основные районы расположения лагерей беженцев, а именно Гедо, Хиран и Северо-Западную провинцию (Западный Галбид). Миссии была предоставлена вся информация, необходимая для содействия ее работе.

/...

5. Миссия провела встречи с представителями дипломатического корпуса, в том числе с представителями ряда стран-доноров, для ознакомления их с выводами миссии.
6. Миссия также провела встречи с представителями ряда добровольных учреждений, которые вносят большой вклад в международные усилия по оказанию помощи в лагерях беженцев.
7. Миссия хотела бы выразить правительству Сомали признательность за оказанную помощь. Правительство обеспечило членов миссии средствами воздушного и наземного транспорта для посещения ими лагерей беженцев. Миссия хотела бы также выразить признательность за ценную помощь, которую она получила от представителей организаций и учреждений Организации Объединенных Наций, работающих в Сомали.

## II. РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ ВЫВОДОВ

8. Сомали по-прежнему сталкивается с серьезными и сложными проблемами, возникающими в результате непрекращающегося притока беженцев, число которых резко возросло в последнем квартале 1980 года. Социально-экономическая инфраструктура Сомали не выдерживает этого бремени.
9. По данным правительства Сомали в лагерях для беженцев проживает более 1,2 млн. человек и приток беженцев продолжается. Учитывая, что определенное число беженцев покинуло лагерь, миссия подсчитала, что во время ее посещения в стране находилось свыше 1 млн. беженцев в 30 лагерях и 7 транзитных центрах. На основе недавнего притока беженцев, миссия подсчитала, что в 1981 году число беженцев, проживающих в лагерях, составит в среднем 1,3 млн. человек. По данным правительства помимо беженцев, проживающих в лагерях, на территории Сомали находится еще около 800 000 человек, главным образом, кочевников, проживающих в сельских районах или у знакомых и дальних родственников в крупных городах. Это означает, что численность беженцев в настоящее время составляет приблизительно одну четверть населения Сомали. Миссия не обнаружила данных, свидетельствующих о том, что беженцы собираются в ближайшем будущем вернуться на родину.
10. Состав беженцев остается прежним: около 60 процентов детей, 30 процентов женщин и 10 процентов мужчин — в основном престарелых, больных или инвалидов. Однако в некоторых лагерях миссия обнаружила большее число молодежи, по сравнению с данными на конец 1979 года.
11. Положение с обеспечением продовольствия улучшилось, а его запасы увеличились. Однако в некоторых лагерях, например в районе Хиран и в транзитных лагерях, имеются недостаточные и непропорциональные запасы продовольствия. Складские помещения по-прежнему не отвечают необходимым стандартам, и их следует соорудить до начала ежегодного сезона дождей в марте и апреле следующего года, с тем чтобы не допустить порчи продуктов. Беженцы все еще страдают от недостаточного питания, и медицинские работники в лагерях сообщили об увеличении признаков белкового голодания у беженцев.

12. Хотя меры по улучшению водоснабжения в лагерях были приняты, оно не полностью обеспечивает удовлетворение основных потребностей и отстает от темпов роста численности беженцев. Одной из основных проблем является нехватка питьевой воды.

13. Положение в области медико-санитарного обслуживания в лагерях по-прежнему остается серьезным. Хотя ряд добровольных учреждений и обеспечивает большинство лагерей медицинскими услугами, и правительство Сомали также предоставляет свои скромные услуги в области здравоохранения, объем медицинской помощи весьма ограничен, и ощущается нехватка медикаментов.

14. Во всех лагерях существует дефицит палаток, одежды, обуви, мыла, одеял, посуды и инструментов.

15. Возрос дефицит топлива для бытового потребления. Вокруг некоторых лагерей в радиусе 10 км уничтожены кустарниковые насаждения и деревья, что наносит невосполнимый ущерб окружающей среде.

16. Увеличилась нехватка транспортных средств и нефтепродуктов, что препятствует регулярному снабжению лагерей продовольствием, другими видами чрезвычайной помощи и питьевой водой.

17. Перевозки чрезвычайной помощи легли тяжелым бременем на два главных порта, Могадишо и Бербера, и поставили под угрозу нормальное осуществление внешних экономических связей страны.

18. Образовательные программы и деятельность в области самообеспечения в лагерях носят ограниченный и примитивный характер.

19. Необходимо увеличить международную помощь для беженцев, проживающих в лагерях. По оценкам миссии, помощь, которую необходимо предоставить беженцам в лагерях в течение 1981 года, состоит из следующих компонентов:

	<u>в долл. США</u>
Продовольствие (283 000 тонн) приблизительно .....	174 500 000
Потребности медико-санитарного обслуживания .....	11 802 000
Водоснабжение .....	6 528 000
Строительство продовольственных складов и коммунальных сооружений .....	5 000 000
Транспорт .....	12 000 000
Одежда, одеяла, посуда, инструменты и оборудование .....	5 000 000
Жилье .....	6 700 000

/...

	<u>в долл. США</u>
Образование .....	5 230 000
Мероприятия в области самообеспечения .....	3 240 000
Другие виды помощи: помощь национальной комиссии по делам беженцев, оперативно- функциональное обслуживание программ и т.д. ....	<u>4 600 000</u>
Итого	234 600 000

Миссия также рекомендует поручить экспертам провести исследование по вопросу обеспечения лагерей древесным или другими видами топлива для бытового потребления.

20. Кроме того, правительству Сомали необходима международная помощь натурой или наличными для обеспечения и расширения его программ помощи беженцам, проживающим в лагерях и за их пределами. Правительству также требуется помощь международного сообщества для ускорения разработки проектов и программ по облегчению тяжелого бремени, налагаемого столь значительным ростом населения, за которое оно несет ответственность. Рекомендуемая долгосрочная дополнительная помощь для развития социально-экономической инфраструктуры в целях обслуживания беженцев, проживающих в лагерях и за их пределами, составляет 171 228 000 долл. США. Кроме того, миссия рекомендует поручить экспертам провести исследования по вопросам погрузочно-разгрузочных работ в порту Могадишо, расширение национальной системы среднего образования и по проблеме ветеринарии, вызываемой притоком скота в Сомали, а также обновить исследование ФАО/МПП за 1977 год о национальном положении в области продовольствия и передаче оборудования порту Бербера.

### III. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

21. Справочная информация общего характера о положении беженцев в Сомали довольно подробно излагается в докладе миссии, посетившей Сомали в декабре 1979 года (E/1980/44), который в дальнейшем будет именоваться "основным докладом".
22. Сомали является одной из наименее развитых стран мира с валовым национальным продуктом на душу населения около 125 долл. США. Большая часть страны расположена в засушливой зоне, и при нормальных условиях Сомали не обеспечивает основные продовольственные нужды своего четырехмиллионного населения, 60 процентов которого ведут кочевой образ жизни, 20 процентов являются фермерами, а остальная часть проживает в городах. Импорт продуктов питания за период с 1970 по 1976 год увеличился более чем вдвое и продолжал расти в последующие годы.
23. Экономическая инфраструктура Сомали развита слабо, лишь 13 процентов ее территории составляют пахотные земли; ведущими отраслями ее экономики являются животноводство и земледелие. Финансовый сектор страны располагает весьма ограниченными возможностями для занятости. Транспортная сеть находится в примитивном состоянии, в стране имеется лишь 2 300 км мощных и 9 000 км грунтовых дорог. Почти все внутренние перевозки осуществляются автомобильным транспортом, и они в значительной степени ограничены, так как грузовиков и автобусов не хватает, а дорожная сеть не отвечает соответствующим требованиям. Кроме того, острая нехватка нефтепродуктов за последние месяцы явилась серьезным препятствием перевозкам основных грузов и предоставлению услуг первой необходимости, вызвала рост дефицита платежного баланса страны и поставила под угрозу весьма скромные программы и планы экономического и социального развития.
24. За последние годы товарный экспорт Сомали, состоящий, главным образом, из скота, мяса, шкур и кожи, снизился в реальном выражении, и эта тенденция продолжалась в течение 1980 года. Учитываемый импорт, треть которого составляет продовольствие и одну четвертую часть - нефтепродукты, - продолжает увеличиваться, отчасти в результате мировой инфляции. Текущий дефицит составил в 1978 году 60 млн. долл. США, в 1979 году - 122 млн. долл. США, а в 1980 году составит, по оценкам, около 150 млн. долл. США.
25. В последние годы значительная часть дефицита по текущим операциям покрывалась за счет денежных переводов от граждан Сомали, работающих за границей. Однако при возрастающем дефиците платежного баланса требуется увеличение внешней помощи в форме субсидий или займов на весьма льготных условиях.

/...



26. В финансовом бюджете правительства за 1978 год имелся дефицит в размере 77 млн. долл. США по текущим операциям, а в 1979 году дефицит по оценкам составляет 23,6 млн. долл. США. В 1980 году дефицит будет составлять около 28 млн. долл. США. В течение последних лет правительство было вынуждено прибегать к кредитованию через центральный банк, что привело к повышению уровня внутренних цен рынка и отрицательно сказалось на платежном балансе.

27. Сомали подвержена сильным засухам, последние из которых имели место в 1974-1975 и в 1979-1980 годах. Последняя засуха поразила все районы Сомали и значительно сократила поголовье скота. Сокращение запасов продовольствия и товарных культур усугубило и без того серьезное положение в области продовольствия и платежного баланса. Подробная информация о последствиях засухи для экономики Сомали и об объеме международной помощи, необходимой для ликвидации такого положения содержится в докладе миссии, направленной Генеральным секретарем в Сомали в сентябре 1980 года (A/35/560).

#### IV. БЕЖЕНЦЫ В СОМАЛИ

##### A. Число беженцев, проживающих в лагерях

28. Беженцы начали прибывать в Сомали из соседних районов Эфиопии, в результате событий на Африканском Роге в 1977 году, и их приток продолжался в течение 1978 и 1979 годов. В декабре 1979 года по оценкам правительства в стране находилось около 1,2 млн. беженцев, из которых 475 000 человек проживали в лагерях для беженцев, а остальные, в основном, в сельских районах. В ходе 1980 года приток беженцев продолжался, причем резкое увеличение числа беженцев наблюдалось в первые три и последние четыре месяца этого года. По данным Национальной комиссии по делам беженцев к 1 января 1981 года в лагеря беженцев прибыло 1,2 млн. человек. Кроме того, по данным правительства на территории страны находится от 700 000 до 800 000 беженцев, главным образом, кочевников.

29. В таблице I приводится общее число беженцев, прибывших по данным правительства в лагеря, к концу 1979 года, в различные периоды 1980 года и к 1 января 1981 года.

Таблица 1. Число беженцев, прибывших в лагеря за период с 1979 по 1981 год

Дата	Число беженцев	Ежедневное увеличение числа беженцев по сравнению с предыдущей датой
31 декабря 1979 года	474 286	-
31 января 1980 года	559 000	2 732
31 августа 1980 года	799 000	1 126
1 января 1981 года	1 203 984	3 319

Темпы увеличения числа беженцев

Всего за 1980 год

1 993 человека в день

30. Одним из вопросов, интересовавших миссию, был вопрос о достоверности данных о численности беженцев в лагерях, на которых основывается значительная часть программы оказания помощи. Миссия посетила лагеря для беженцев в Северо-западной провинции (Западный Галбид), в районах Хиран и Гидо и провела переговоры с представителями Национальной комиссии по делам беженцев, руководства лагерей и районной администрации. Хотя члены данной миссии посетили не все лагеря, они провели беседы с международными сотрудниками, посетившими в декабре 1980 или январе 1981 годов все остальные лагеря. Миссия убедилась в том, что по некоторым лагерям официальные данные превышают фактическое число беженцев. Миссия обсудила этот вопрос с сомалийскими властями.

31. Каждый беженец, прибывающий в транзитный центр или в региональное отделение Национальной комиссии по делам беженцев, проходит регистрацию и направляется в один из лагерей. Руководство лагеря дает сводку о числе прибывших беженцев и не имеет права принимать беженцев, прибывших в нарушение установленного порядка. После переговоров с властями и изучения системы подсчета беженцев миссия пришла к выводу о том, что официальные данные о беженцах в целом являются достоверными и могут использоваться для определения числа беженцев, прибывающих в лагерь.

/...

32. Однако в Сомали, где некоторые лагеря беженцев существуют с 1978 года, расположены на большой территории и, практически, не ограничивают свободу передвижения, покидание беженцами лагерей является делом не только возможным, но и вполне вероятным. В ряде случаев очевидно, что женщины и дети, прибывшие в лагеря без мужчин — членов семьи, вполне могли покинуть эти лагеря, чтобы воссоединиться с ними, в особенности в тех случаях, когда они ведут кочевой образ жизни, и мужчины остались в сельской местности, чтобы пасти остатки своих стад. Также представляется вероятным, что ряд беженцев мог переехать в сельские и городские районы к своим знакомым или дальним родственникам. Миссия была проинформирована о том, что небольшое число беженцев могло покинуть лагеря, чтобы возвратиться домой.

33. По мнению миссии для правильного планирования программ помощи и устранения возможных диспропорций в поставках предметов помощи необходимы точные данные о числе беженцев, проживающих в лагерях. Миссия сознает практические трудности, связанные с проведением переписи беженцев в 30 лагерях и 7 транзитных центрах, расположенных на территории четырех районов. Такая перепись на данном этапе очевидно не может быть проведена центральными и региональными органами правления, которые и так уделяют большую часть своего времени и ресурсов предоставлению помощи и оказанию содействия беженцам.

34. Власти Сомали полностью сознают необходимость предоставления более точных данных о фактическом числе беженцев в лагерях, и в течение следующих трех месяцев планируется получить такие данные на основе использования информации, собранной международными сотрудниками, которые работают в каждом из лагерей. В то же время признается, что такой метод необходимо будет дополнить более совершенными процедурами для получения как можно более точных данных.

35. Следует отметить, что завышенные данные о численности беженцев в лагерях не вызвали трудностей, поскольку приток беженцев был выше, чем предполагалось, а темпы обеспечения поставок помощи достигли лишь 80 процентов от запланированного объема.

36. Миссия выражает согласие с решением правительства Сомали продолжать предоставлять официальные данные на нынешней основе, поскольку при прогнозировании будущих потребностей в области оказания помощи необходимо знать число беженцев, прибывающих в лагеря. Однако эти официальные данные о числе беженцев, прибывающих в лагеря, должны быть скорректированы таким образом, чтобы они отражали фактическое число беженцев, остающихся в лагерях, когда появятся более точные сведения об их численности. Основываясь на результатах посещения различных лагерей и переговоров с должностными лицами Национальной комиссии по делам беженцев и международными сотрудниками, работающими в лагерях, миссия считает, что фактическое число беженцев, проживающих в лагерях, составляет по состоянию на 1 января 1981 года около 1 млн. человек, что

/...

приблизительно на 200 000 человек меньше, чем официальные данные о числе беженцев, прибывающих в лагеря. В недавно созданных лагерях фактическое число беженцев соответствует числу беженцев, прибывших в лагеря, однако в некоторых из старых лагерей фактическое число беженцев несколько ниже.

37. В таблице 2, составленной Национальной комиссией по делам беженцев, приводится число беженцев, прибывших в различные лагеря до 1 января 1981 года.

/...

Таблица 2. Число беженцев, прибывших в лагеря до 1 января 1981 года

Район/лагерь	Число беженцев	Местонахождение лагеря
Гедо: Луг		<u>По отношению к Лугу</u>
Али-Матан	39 801	9 км к югу
Булохава		85 км к юго-западу
Дорианлей	37 069	10 км к югу
Халба I	38 490	15 км к северу
Халба II	39 048	15 км к северу
Годдур		230 км к северо-востоку
Хорсид	40 037	2 км к западу
Магани	38 360	12 км к юго-западу
Итого	272 153	
Гедо: Гарба-Харре		<u>По отношению к Гарба-Харре</u>
Бур Дубо	42 340	48 км к юго-востоку
Эль-Вак а/		95 км к юго-западу
Хила Марир	38 641	57 км к востоку
Малка-Хиддей	42 789	63 км к востоку
Сурийя	42 347	60 км к востоку
Итого	166 117	
Всего по району Гедо	438 270	
Северо-западная провинция		<u>По отношению к Харгейса</u>
Ади-Аддейс	35 892	80 км к северо-востоку
Агабар	45 892	53 км к северу
Алабадей		107 км к юго-востоку
Арабсио	2 730	40 км к западу
Борама		120 км к северо-западу
Дам	47 704	9 км к востоку
Дарайа (Дерай Маант)	77 680	120 км к северо-западу
Лас Дуре	73 311	43 км к северу
Сабаад	66 373	35 км к северо-востоку
Салалех		60 км к югу
Туг Вахале	4 412	80 км к западу
Всего по Северо-западной провинции	353 994	

/...

Таблица 2 (продолжение)

Район/лагерь	Число беженцев	Местонахождение лагеря
Хиран		<u>По отношению к Белет-Вен</u>
Амало	18 530	20 км к югу
Краш	7 230	15 км к северу
Кокейн	34 513	18 км к северу
Джалаласси I	35 330	188 км к югу
Джалаласси II	53 707	188 км к югу
Джалаласси III	42 429	188 км к югу
Джалаласси IV	40 519	188 км к югу
Луг-Джелоу	50 307	25 км к югу
Сигло	21 155	2 км к северу
Бо	40 000	
Всего по району Хиран	343 720	
Нижний Шибели		
Кориолей I, II и III	68 000 (приблизительно)	7 км к юго-западу от Кориолея
Всего по Сомали	1 203 984	

а/ 17 000 беженцев, проживающих в Эль-Ваке, не включены в данные по району Гедо. Эти беженцы будут переведены в лагеря, расположенные в Гарба-Харре.

/...

### В. Численность беженцев в 1981 году

38. Приток беженцев продолжается, и в 1981 году, по-видимому, не прекратится. Если в 1981 году среднее число беженцев, прибывающих ежегодно в лагеря, останется на уровне 1980 года (около 2 000 человек), то к концу года общая численность беженцев в лагерях достигнет 1,7 миллионов человек. Если даже ежедневный приток беженцев будет равен самому низкому показателю 1980 года (свыше 1 000 человек), то их численность превысит 1,3 миллиона человек. Миссия рекомендует при планировании мероприятий помощи на 1981 год предусмотреть вполне реальную перспективу того, что в среднем фактическое население беженцев в лагерях в течение года будет составлять 1,3 миллиона человек. Миссия не видит подтверждений того, что беженцы в ближайшие несколько лет смогут возвратиться на родину. Следует особо отметить, что если беженцы будут прибывать в Сомали в таком количестве, как было зафиксировано в декабре и в течение первой недели января (свыше 4 000 человек в день), то их численность в 1981 году будет гораздо выше.

### С. Положение беженцев в лагерях

39. В основном докладе отмечалось, что беженцы прибыли из беднейшего района земного шара, пораженного в последние годы сильными засухами. В результате этого беженцы недоедают, и большинство из них страдает от болезней. Около 60 процентов населения беженцев - дети, 30 процентов - женщины, а остальные - мужчины, причем большинство из них - инвалиды или старики. Это половозрастная структура населения лагерей по-прежнему обуславливает необходимость оказания международной помощи на высоком уровне, и весьма затрудняет усилия, направленные на достижение хотя бы частичной самообеспеченности беженцев. Однако определенная деятельность по самообеспечению была организована, и ряд беженцев был подготовлен для работы в качестве медицинских помощников и социальных работников. Было начато осуществление проектов по созданию мелких ферм и выращиванию фруктов. Кроме того, ряд добровольных организаций, оказывающих в лагерях наиболее необходимую помощь, привлекает беженцев к этой работе и обучает их выполнению различных насущных задач, начиная от сооружения отхожих мест и кончая ремонтом насосов и транспортных средств. Однако деятельность по самообеспечению охватывает только часть беженцев, которые могут и желают работать, и поэтому существует необходимость в расширении деятельности по самообеспечению в лагерях.

### Д. Правительственная организация для беженцев

40. В основном докладе говорилось о правительственной организации для беженцев (см. E/1980/44, пункты 41-43). Кроме административного механизма, созданного для беженцев в центре - Национальной комиссии по делам беженцев, - и в лагерях губернаторы и администрация районов посвящают большую часть своего времени и энергии оказанию помощи беженцам в ущерб своим обычным задачам, связанным с управлением и развитием. Каждодневное руководство лагерями беженцев было поручено

/...

национальным полицейским силам, и только на эту цель с 1 июня 1978 года по 31 августа 1980 года правительство израсходовало 6,3 миллиона долларов США.

41. Миссию информировали о том, что в правительственной организационной структуре, связанной с беженцами, были произведены необходимые изменения и усовершенствования, направленные на то, чтобы полностью удовлетворять текущие потребности. Однако миссия считает, что людские и материальные ресурсы, имеющиеся в распоряжении Национальной комиссии по делам беженцев, недостаточны, и существует насущная необходимость в дальнейшем укреплении правительственной организации для беженцев на основе международной помощи, предоставляемой через УВКБ.

#### Е. Роль международных учреждений

42. На УВКБ была возложена основная ответственность за мобилизацию международной помощи беженцам из многосторонних и двусторонних источников, и оно выступает в качестве ведущего учреждения в деятельности по координации, организации и контролю за оказанием помощи беженцам. Продовольственная помощь предоставляется по каналам МПП, которая несет ответственность за доставку продовольствия в порты Сомали и оказывает самолийским властям помощь в доставке продовольствия в лагерь. В 1981 году обе организации столкнулись с возросшими потребностями, и необходимо еще более укрепить их отделение и улучшить транспортное сообщение и связь, особенно между столицей и районами, в которых находятся лагеря беженцев.

43. ЮНИСЕФ, ВОЗ и МОТ в сотрудничестве с УВКБ осуществляют программы, связанные с водоснабжением, дополнительным питанием, здравоохранением и самообеспечением. С учетом возрастающих потребностей беженцев необходимо расширить все эти виды деятельности, особенно содействие достижению самообеспеченности.

#### Ф. Добровольные организации

44. Около 30 добровольных организаций из ряда стран Западной Европы и Соединенных Штатов Америки содействуют оказанию помощи, и свыше 200 человек работает в настоящее время на местах. Они оказывают ценное содействие в организации лагерей, медицинских пунктов, в развитии личной гигиены, в снабжении питьевой водой и в предоставлении прочих важных услуг почти во всех районах. В дополнение к своим действующим программам добровольные организации планируют осуществление новых проектов в 1981 году. Миссия считает, что следует широко пропагандировать деятельность этих организаций и важные задачи, которые они выполняют, с тем чтобы им были предоставлены дополнительные средства.

/...



## У. НЕОБХОДИМАЯ ПОМОЩЬ

### А. Помощь, которую необходимо оказать беженцам в лагерях

#### 1. Продовольствие

##### а) Положение в 1980 году

45. Миссия подсчитала, что для удовлетворения основных потребностей беженцев (640 000 человек) в продовольствии в 1980 году а/ необходимо предоставить 135 215 тонн продуктов питания. По состоянию на 1 декабря 1980 года в Сомали было доставлено 131 150 тонн продовольствия. Однако, поскольку среднее население лагерей в 1980 году было высчитано на основе ежедневного пополнения лагерей в 1979 году на 1 000 человек в день, в то время как фактический рост числа беженцев был гораздо выше, и в среднем население лагерей в 1979 году возросло до 750 000 человек, возник дефицит продовольствия. Особенно ощущалась повсеместная нехватка сахара, и это затрудняло осуществление программ дополнительного питания. В недостаточной степени осуществлялось снабжение белковыми продуктами, и периодически возникали трудности в поставках зерновых. Недостаточное снабжение продовольствием в целом усиливало в некоторых случаях потребность в дополнительном питании.

##### б) Потребности на 1981 год

46. С учетом того, что в среднем фактическое население лагерей в 1981 году составит 1,3 млн. человек и что ежедневный рацион, утвержденный правительством, составляет 595 граммов на человека б/, общие потребности на год составят около 283 000 тонн продовольствия, на что будет израсходовано приблизительно 174,5 млн. долл. США (сиф Сомали). Стоимость может колебаться в зависимости от источника снабжения, расходов по перевозке и т.д. С учетом объемов начального запаса, невыполненных обязательств на 1980 год и обязательств на 1981 год, которые в целом составляют 123 234 тонны, для текущего потребления необходимо покрыть дефицит в 160 230 тонн. Поскольку было бы неразумно израсходовать к концу 1981 года все запасы, то необходимо будет также ввезти количество продовольствия, равное по объему невыполненным обязательствам на 1980 год и обязательствам на 1981 год, что послужит начальным запасом на 1982 год и обеспечит создание резерва.

---

а/ Основной ежедневный рацион на человека (в граммах): маис/ сорго - 250; рис - 75; пшеничная мука - 75; растительное масло - 40; сухое цельное молоко - 50; сахар - 40; мясо - 20; чай (только для взрослых) - 3.

б/ В июле 1980 года с учетом содержания питательных веществ, стоимости, приемлемости и наличия поставок доноров был введен следующий новый рацион (в граммах): маис, пшеница, сорго, рис - 300; пшеничная мука, кукуруза и соя на молоке - 100; пригодное к употреблению растительное масло - 40; сухое цельное молоко - 50; бобовые - 40; сахар - 40; финики/сухофрукты - 10; мясо - 10; чай - 3, соль - 2.

47. Для потребления в 1981 году необходимы дополнительные поставки следующих основных видов продовольствия: маиса, пшеницы, сорго и риса (57 500 тонн); пшеничной муки, кукурузы и сои на молоке (31 400 тонн); пригодного к употреблению растительного масла (11 100 тонн); сухого цельного молока (16 800 тонн); бобовых (15 300 тонн); сахара (17 500 тонн); фиников и т.п. (4 700 тонн) и мяса (3 920 тонн), как это подробно изложено в таблице 3.

Таблица 3. Потребности в продовольственной помощи на 1981 год

(в тоннах)

Продукт	Общие потребности	Имеющийся объем или ожидаемые поступления	Срок удовлетворения потребностей	Дефицит
Маис, пшеница, сорго, рис	142 500	84 800	середина июля 1981 года	57 500
Пшеничная мука/кукуруза и соя на молоке	47 500	16 100	конец апреля 1981 года	31 400
Пригодное к употреблению растительное масло	19 000	7 900	конец мая 1981 года	11 100
Сухое цельное молоко	23 700	7 900	конец апреля 1981 года	16 800
Бобовые	19 000	3 700	середина марта 1981 года	15 300
Сахар	19 000	1 500	конец января 1981 года	17 500
Финики, сухофрукты	4 700	-	-	4 700
Мясо	4 700	774	конец февраля 1981 года	3 920
Чай	1 420	560	середина мая 1981 года	860
Соль	950	-	-	950
Всего	282 470	123 234		160 230

/...

48. Кроме того, правительство считает, что дополнительно потребуется свыше 180 000 тонн продовольствия для приблизительно 800 000 беженцев, живущих вне лагерей. Далее подсчитано, что нехватка продовольствия в стране составит около 375 000 тонн. Поэтому очевидно, что потребности беженцев в продовольствии нельзя будет удовлетворить из местных источников. Более того, миссия полагает, что значительная нехватка продовольствия в стране может сказаться на поставках продовольствия в лагерь беженцев. Некоторое перемещение беженцев из сельских районов и городов в лагерь, безусловно, увеличивает потребности, связанные с предоставлением помощи лагерям, и еще более ограничивает предоставляемые услуги. Это особенно справедливо, если учесть, что, как полагает миссия, около 200 000 беженцев покинули лагерь в течение последних двух лет. Эти люди могут возвратиться в лагерь, если засуха продолжится и если в стране возникнут трудности с продовольствием.

с) Материально-техническое обеспечение

49. До середины 1980 года предоставляемые товары, за исключением сухого цельного молока, передавались одной из двух государственных торговых организаций: Корпорации сельскохозяйственного развития (маис и сорго) и Национальному торговому агентству (остальные товары). Эти организации доставляли товары на один из своих районных или областных складов для распределения между лагерями. По этой системе продовольствие распределялось из национальных запасов до получения международной помощи, а впоследствии, после получения товаров, поставляемых в рамках международной помощи, национальные запасы пополнялись. Эта система позволяла также направлять приобретаемые товары, разгружаемые, допустим, в Бербере (северо-запад), в близлежащие лагерь беженцев, а такое же количество аналогичных товаров, поставляемых в рамках международной помощи и прибывающих, скажем, в Могадишо (юг), продавать на рынке. Несмотря на возникающую в результате такой практики экономию на расходах по внутренней перевозке, это означало, что товары, поставленные в рамках помощи, могут оказаться на общем рынке, что весьма затрудняло учет и контроль.

50. После консультаций между основными донорами, МПП и правительством последнее согласилось на освобождение всех товаров, поступающих в рамках помощи, от различных портовых сборов, платы за простой, налогов и таможенных пошлин. Международной продовольственной программе была поручена таможенная очистка и обработка в портах всех товаров, поставляемых в рамках помощи, а на Национальную комиссию по делам беженцев была возложена ответственность за транспортировку товаров из портов в лагерь. Однако, поскольку Национальная комиссия по делам беженцев еще не имеет необходимых средств, МПП в сотрудничестве с министерством по вопросам управления на местах и с использованием средств УВКБ оказывала помощь в перевозке значительной части товаров. Кроме того, деятельность по осуществлению контроля и установлению обратной связи поручена в настоящее время переданной в распоряжение МПП и состоящей из десяти членов группе Лиги обществ Красного Креста. В конце 1981 года намечено заменить этих сотрудников работающими на долгосрочной основе добровольцами Организации Объединенных Наций.

/...

## 2. Здравоохранение

51. В основном докладе отмечалось, что даже в обычных условиях состояние здравоохранения в Сомали является весьма неудовлетворительным. Коэффициенты смертности были одними из самых высоких в мире, и в стране регулярно вспыхивали эпидемии. Массовый приток беженцев осложнил проблемы здравоохранения в Сомали, и среди беженцев широко распространены инфекционные заболевания, туберкулез, паразитарные заболевания, малярия, кишечно-желудочные заболевания, микотические кожные заболевания и заболевания, связанные с недоеданием.

52. В основном докладе также отмечалось, что лагеря беженцев характеризуются перенаселенностью, отсутствием средств коммунальной гигиены и неудовлетворительным состоянием личной гигиены. Беженцы страдают от недоедания и нехватки питьевой воды. Медико-санитарное обслуживание в лагерях либо крайне неудовлетворительно, либо вообще отсутствует.

### а) Положение в 1980 году

53. В настоящее время медико-санитарное обслуживание беженцев финансируется правительством, УВКБ, ЮНИСЕФ и добровольными организациями. УВКБ финансировало обслуживание ряда групп экспатриантов, приобретение медикаментов, сооружение медпунктов и обеспечение транспортом. ЮНИСЕФ главным образом финансирует программы по проведению иммунизации и подготовке младшего медицинского персонала из числа беженцев. Через МПП предоставляется дополнительное продовольствие. ВОЗ предоставляет УВКБ услуги медицинского консультанта, а также помощь в рамках своих регулярных проектов в области здравоохранения. Некоторые добровольные организации осуществляют операции, финансируемые УВКБ и в дополнение к этому предоставляют персонал и материалы.

54. После издания основного доклада министерство здравоохранения приняло на себя ответственность за медико-санитарное обслуживание беженцев, и в апреле была создана Группа по медико-санитарному обслуживанию беженцев. Группа работает в сотрудничестве с УВКБ и Координатором ВОЗ по вопросам здравоохранения.

55. В мае во всех лагерях беженцев началась кампания по иммунизации детей от туберкулеза, кори, дифтерита, коклюша, столбняка и полиомиелита. Вследствие непрекращающегося притока беженцев эта программа все еще является действующей. В июне на семинаре по охране здоровья беженцев были разработаны руководящие принципы для медицинских работников, обслуживающих беженцев. Кроме того, министерство здравоохранения в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и ВОЗ отобрало около 2 000 беженцев для подготовки в качестве младшего медицинского персонала, и эту программу планируется завершить в марте 1981 года. В Могадишо был также создан центральный склад медикаментов. В лагерях для размещения медпунктов и хранения медикаментов используются временные здания, сооруженные из местных материалов. Предпринимались также усилия по улучшению дополнительного питания.

/...

56. Незначительный прогресс был достигнут в области санитарии. Хотя некоторые добровольные организации содействуют сооружению отхожих мест, в большинстве лагерей нет санитарных сооружений, причем основная причина заключается в отсутствии средств. В то же время расположение лагерей по берегам двух основных рек - Шибели и Джубы - и ручьев, а также отсутствие надлежащим образом оборудованных отхожих мест увеличивают заболеваемость и усиливают загрязнение имеющихся источников воды.

57. Выборочное обследование режима питания, проведенное в мае 1980 года среди детей в возрасте до 5 лет, показало, что 4 процента страдают от сильного недоедания, а 22 процента - от частичного недоедания. Аналогичное обследование, проведенное в сентябре 1980 года, показало, что 2,5 процента детей страдают от сильного недоедания, а 12 процентов - от частичного. Компаративное выборочное обследование, проведенное в сентябре 1980 года среди детей, не являющихся беженцами, показало, что только 0,12 процента страдают от сильного недоедания и 4,6 процента - от частичного недоедания. Поэтому потребность в дополнительном питании остается актуальным и важным вопросом даже по сравнению со стандартами последнего прогноза.

б) Потребности беженцев в медико-санитарном обслуживании

58. Медицинский персонал, работающий в настоящее время в лагерях, не в состоянии даже в минимальной степени удовлетворить нынешние потребности беженцев. Международное сообщество должно срочно оказать помощь в расширении медико-санитарного обслуживания как в самих лагерях, так и за их пределами.

59. Для улучшения общего положения в области здравоохранения необходимо также осуществить меры по увеличению снабжения питьевой водой, по сооружению отхожих мест, по строительству больниц и складских помещений для медикаментов, а также жилых помещений для медицинских работников и по обеспечению регулярных поставок медикаментов. Важной задачей остается обучение основам гигиены и медицинской самообеспеченности. Необходимы также элементарные лабораторные и диагностические средства. Хотя теоретически районные и областные больницы открыты для беженцев, коек в этих больницах не хватает, а в некоторых случаях они недоступны и испытывают нехватку медикаментов, оборудования и материалов, необходимых для удовлетворения потребностей беженцев. Для того чтобы беженцы могли получать элементарную медицинскую помощь, необходимо расширить существующие больницы и соорудить новые. В то же время необходимо принять дополнительные меры для того, чтобы обеспечить элементарное клиническое обслуживание в лагерях.

с) Проекты в области здравоохранения

60. Правительство Сомали разработало пять следующих долгосрочных проектов по укреплению медико-санитарного обслуживания.

/...

61. Укрепление инфраструктуры медико-санитарного обслуживания в лагерях. Для эффективной борьбы с большинством заболеваний требуется укрепление профилактических и оздоровительных мероприятий, а также оказание организационной и материально-технической помощи. Предлагается создать в каждом лагере один медицинский центр на каждые 20 000 беженцев, а также медпункты, рассчитанные на обслуживание меньшего количества людей. Расходы по выполнению в 1981 году этой части трехлетнего медико-санитарного проекта оцениваются в размере 4,5 млн. долл. США.

62. Дополнительное питание. Помощь в области дополнительного питания оказывала МПП, а для удовлетворения потребностей 15 процентов населения беженцев, главным образом детей, в лагерях беженцев действовали центры дополнительного и интенсивного питания. Для удовлетворения минимальных потребностей беженцев, численность которых составляет около 286 000 человек необходима дополнительная помощь, и предлагается расширить дополнительные поставки продовольствия, увеличить количество центров питания с 400 до 500, предоставить 300 000 продовольственных пайков и обеспечить поставки топлива и кухонного оборудования. Стоимость осуществления проекта в течение трех лет оценивается в размере 8,2 млн. долл. США. Расходы на 1981 год составят около 3 млн. долл. США.

63. Подготовка кадров и медико-санитарное просвещение. Для удовлетворения основных медико-санитарных потребностей в лагерях предлагается подготовить дополнительный младший медицинский персонал из числа беженцев и укрепить программы медико-санитарного просвещения. Стоимость осуществления проекта в течение трех лет оценивается в размере 741 500 долл. США. Общие расходы на 1981 год составят 375 400 долл. США, из которых 337 000 долл. США необходимо покрыть за счет международной помощи.

64. Профилактика заболеваний. Цель этого проекта состоит в предупреждении распространения инфекционных заболеваний, которые являются основной причиной заболеваемости и смертности, и в проведении профилактических мероприятий, включая иммунизацию и борьбу с туберкулезом, шистоматозом и малярией. Стоимость осуществления проекта в течение трех лет оценивается в размере 3,4 млн. долл. США. В 1981 году необходимо предоставить международную помощь на сумму 1 265 000 долл. США.

65. Санитария. Цель этого проекта состоит в улучшении коммунальной гигиены путем сооружения оборудованных отхожих мест. Стоимость осуществления этого проекта в течение трех лет оценивается в размере 8,6 млн. долл. США. В ходе осуществления первого этапа этого проекта в 1981 году понадобится 2,7 млн. долл. США.

/...

### 3. Водоснабжение

66. В основном докладе отмечалось, что хотя большинство лагерей беженцев расположены по берегам рек Джуба и Шебели или вблизи других постоянных водоисточников, ни в одном из лагерей беженцы не обеспечиваются безопасной, с точки зрения санитарных норм, водой, и поэтому там широко распространены болезни и наблюдается неудовлетворительное общее состояние здоровья. Затяжная засуха привела в 1980 году к понижению уровня рек и зеркала грунтовых вод, что вызвало сокращение снабжения водой, добываемой из колодцев и скважин.

67. В настоящее время три добровольных организации обеспечивают на краткосрочной основе водоснабжение, сооружая водоочистные установки и производя бурение колодцев в северо-западных районах, а также в районах Хиран, Гедо и Кориолей. Однако это снабжение удовлетворяет лишь часть минимальных потребностей и носит временный характер. Тем не менее до завершения долгосрочного проекта, излагаемого ниже, эти временные мероприятия следует расширить.

68. Проект по водоснабжению, задача которого состоит в снабжении безопасной питьевой водой приблизительно 660 000 беженцев, проживающих в 30 лагерях, из расчета по 20 литров воды на человека в день, осуществляется ЮНИСЕФ и финансируется из средств УВКБ. Вблизи непересыхающих и пересыхающих рек, протекающих около лагерей, будет вырыто около 150 колодцев глубиной в 30 метров. Первоначальная смета, составлявшая 4,8 млн. долл. США, была пересмотрена и увеличена приблизительно до 6 млн. долл. США для покрытия дополнительных расходов по проекту. Проект планируется полностью завершить в течение приблизительно 20-21 месяца.

69. Поскольку ожидается, что в среднем население лагерей достигнет в 1981 году 1,3 млн. человек, возникла необходимость расширить этот проект; сейчас предлагается соорудить 160 дополнительных колодцев, и срок осуществления проекта будет продлен еще на 12 месяцев. Подсчитано, что если использовать оборудование и сохранить структуру первоначального проекта, понадобится свыше 3 млн. долл. США для покрытия дополнительных расходов. Расходы по этому проекту на 1981 год оцениваются в размере 5 528 000 долл. США. Кроме того, миссия полагает, что около 1 млн. долл. США потребуется для расширения нынешних временных мероприятий.

### 4. Строительство продовольственных складов и коммунальных сооружений

70. В основном докладе отмечалось, что три основных правительственных продовольственных склада для районов, в которых сосредоточены беженцы (Харгейса, Белет-Вен и Луг), не обладают средствами для хранения как обычного запаса продовольствия, так и объемов, поставляемых беженцам, и было рекомендовано соорудить по всей стране дополнительные хранилища. Кроме того, миссия рекомендовала построить хранилища в каждом лагере.

/...

71. В 1980 году было построено несколько складов и коммунальных сооружений, и еще несколько складов и сооружений строится в срочном порядке. Многие из них являются самодельными временными сооружениями из местных материалов и не обладают водонепроницаемостью. На временной основе осуществлялось строительство нескольких складов добровольными организациями. Проект Исламского банка развития по строительству медико-санитарных центров в лагерях находится в стадии переговоров и должен быть завершен в ходе 1981 года. Кроме того, УВКБ заказало 11 блочных медпунктов, и одна добровольная организация предоставит к концу 1981 года 300 единиц оборудования для коммунальных сооружений. Однако этого недостаточно для удовлетворения основных потребностей. Необходимо срочно соорудить продовольственные хранилища, особенно в северо-западной части, чтобы избежать потерь во время сезона дождей, ожидающегося в апреле.

72. Как видно из таблицы 4, правительство подготовило план строительства продовольственных хранилищ и коммунальных сооружений в 1981-1982 годах на сумму 12,3 млн. долл. США. Однако, поскольку 2,7 млн. долл. США предназначались также для строительства школьных помещений по отдельному проекту в области образования (см. пункты 83-88 и таблицу 5 ниже), эта сумма была исключена из проекта, и оставшаяся стоимость составляет 9,6 млн. долл. США. Из них приблизительно 5 млн. долл. США потребуются в 1981 году.

/...



Таблица 4. Потребности в строительстве продовольственных складов и коммунальных сооружений на 1981-1982 годы

Требуемое количество	Вид	Расходы (в тыс. долл. США)
276 <u>а/</u>	Продовольственные склады	2 003
53 <u>а/</u>	Медицинские центры	690
	Медпункты	855
	Классные помещения	2 494
82	Административные учреждения	226
	Общинные центры	53
	Центры питания	718
	Районные мастерские	138
	Итого	7 177
	Расходы на осуществление	5 123
	Итого	12 300
	Стоимость классных помещений	2 700
	Всего	9 600

а/ Не считая уже существующих единиц и единиц, строящихся и запланированных на 1981 год.

/...

## 5. Транспорт

73. Необходимость в перевозке больших объемов предметов помощи из портов в лагеря беженцев, нехватка грузовиков и прицепов, плохое состояние дорог и высокие расходы по перевозке — все эти вопросы были освещены в основном докладе.

74. Хотя в 1980 году в порты Сомали были доставлены значительные запасы продовольствия и других видов помощи, нехватка средств транспорта не позволила быстро и в равной степени распределить продовольствие среди всех лагерей, несмотря на улучшения, речь о которых шла ранее и несмотря на тот факт, что УВКБ в 1980 году приобрело или представило переданные ему в дар натурой 107 грузовиков, 80 прицепов и 60 других транспортных средств для оказания помощи. Кроме того, трудное финансовое положение правительства не позволяло ему нести в значительной степени расходы по внутренним перевозкам поставок для беженцев, и на первоначальном этапе финансирование осуществлялось УВКБ, а затем за счет специальных дотаций.

75. Для того чтобы удовлетворить потребности в продовольствии беженцев в лагерях, население которых в среднем составляет 1,3 млн. человек, необходимо, чтобы каждый месяц в лагеря поступало 23 600 тонн различных продуктов питания. В связи с этим проблемы материально-технического обеспечения станут в 1981 году еще острее, а соответствующие расходы возрастут. Предполагается, что для организации доставки продовольствия из портов в лагеря беженцев потребуется 12 млн. долл. США. Поскольку Национальная комиссия по делам беженцев не в состоянии нести эти расходы, для осуществления этой задачи необходимо, чтобы международное сообщество предоставляло средства, главным образом, в виде дотаций наличными.

76. По-прежнему существует необходимость в расширении возможностей Национальной комиссии по делам беженцев для перевозок продовольствия и других предметов помощи. По оценке Национальной комиссии по делам беженцев ей дополнительно потребуются 93 20-тонных грузовика с прицепами для соответствующего распределения продовольствия среди всех лагерей беженцев. Необходимо также обеспечить снабжение запчастей, финансирование оперативных расходов автопарка и создание мастерских, укомплектованных эксплуатационно-техническим и снабженческим персоналом.

77. Национальные потребности в очищенных нефтепродуктах обычно удовлетворяются нефтеперерабатывающим заводом ИРАКСОМА в Могадишо. Однако в результате конфликта между Ираком и Ираном поставки сырой нефти прекратились, и нефтеперерабатывающий завод больше не функционирует. Если в 1981 году нефтеперерабатывающий завод не сможет возобновить производство, Сомали будет вынуждена ввезти около

/...

350 000 тонн очищенных нефтепродуктов по высоким рыночным ценам. Это еще больше усугубит дефицит платежного баланса и ляжет новым тяжелым бременем на экономику Сомали. В настоящее время путем установления лимитов и с помощью других специальных усилий для осуществления программы помощи беженцам, которой правительство Сомали придает первоочередное значение, было предоставлено достаточное количество нефтепродуктов. Однако до тех пор, пока Сомали не будет оказана помощь в содействии импорту в эту страну необходимых нефтепродуктов, организации, которые несут ответственность за осуществление программы помощи беженцам, будут испытывать все большие трудности в деле обеспечения регулярных и своевременных перевозок предметов помощи.

#### 6. Одежда, одеяла, посуда, инструменты и оборудование

78. Почти все беженцы, прибывающие в лагеря, по-прежнему приезжают, не имея запаса одежды, одеял, посуды, инструментов или оборудования. В основном докладе было подсчитано, что к концу 1980 года для снабжения этими предметами 800 000 беженцев потребуются свыше 4 млн. долл. США. Миссия подсчитала, что с учетом даже самых низких темпов притока беженцев в 1980 году число беженцев в лагерях в 1981 году составит в среднем 1,3 млн. человек, и для снабжения этими предметами новых беженцев, потребуются 2,5 млн. долл. США. Еще 2,5 млн. долл. США потребуются для замены некоторых из уже предоставленных беженцев предметов, и в результате общие расходы возрастут до примерно 5 млн. долл. США.

#### 7. Жилье и топливо для бытового потребления

79. В основном докладе отмечалось, что все жилье в лагерях сооружено из местных материалов, например, кустарниковые хижины, крытые соломой, и что это жилье не служит укрытием от зноя, холода, ветра и дождя. Тем не менее, местные строительные материалы вокруг многих лагерей были исчерпаны, к тому же кустарник и деревья использовались в качестве топлива для приготовления пищи.

80. Во время своей поездки по различным лагерям беженцев миссия отметила, что, хотя в ряде мест полиэтиленовая пленка, брезент и палатки были получены и используются для хранения предметов помощи и сооружения жилья для персонала, беженцы по-прежнему полагаются на местные материалы для строительства жилищ и для использования их в качестве топлива для бытового потребления. В результате этого исчезают кустарники и деревья и увеличивается площадь песчаных дюн. Страна сталкивается с проблемой опустынивания обширной части территории, и в этой связи возникает угроза, что наносимый экономике страны значительный ущерб примет постоянный характер. Ожидаемый в 1981 году приток беженцев численностью от 600 000 до 700 000 человек еще больше усугубит положение.

/...

81. Миссия рекомендует предоставить, по крайней мере, для новых беженцев, 10 000 палаток размером на одну семью. Не хватает также брезента и полиэтиленовой пленки для защиты уже существующих примитивных жилищ от непогоды. Объем помощи и соответствующие расходы приводятся ниже.

Потребности в жилье

	<u>В тыс. долл. США</u>
Палатки размером на одну семью	2 800
Куски брезента	3 000
Полиэтиленовая пленка	700
Материалы, проволока и инструменты	200
Итого	<u>6 700</u>

82. По мере того как в радиусе до 10 км вокруг различных лагерей истощены запасы кустарника и деревьев, возникла серьезная нехватка топлива для бытового потребления: приготовления пищи, отопления, освещения и кипячения воды. Эта проблема требует принятия немедленных мер. Дотации керосина и кухонных плит окажут большую помощь в преодолении создавшихся трудностей. Кроме того, по мнению миссии следует содействовать общему приготовлению пищи для экономии топлива. Некоторые добровольные организации намереваются также предоставить плиты для приготовления пищи, работающие на солнечной энергии, и обучить беженцев обращению с ними. Миссия рекомендует поручить экспертам срочно провести исследование по проблеме удовлетворения всех потребностей лагерей при содействии Программы по окружающей среде Организации Объединенных Наций и других программ. В этой связи отмечалось, что отсутствие укрытия в жаркие дни приводит к тому, что многие виды деятельности, например занятия в мусульманских школах, проводятся вечером вокруг больших костров. Чтобы сократить до минимума использование дефицитной топливной древесины, необходимо обеспечить снабжение большими кусками брезента или палатками для сооружения укрытий.

/...

## 8. Образование

83. Образование в Сомали является обязательным и бесплатным для всех детей, и правительство предпринимает значительные усилия для того, чтобы предоставить возможность учиться детям, находящимся в лагерях. Вследствие значительного увеличения числа беженцев и нехватки людских и материальных ресурсов правительство смогло предоставить возможность учиться лишь небольшому числу детей беженцев, и до сих пор только 40 000 из 390 000 детей школьного возраста ходят в школу. Тем не менее значительное число детей посещает мусульманские школы, где они приобретают основы религиозных знаний.

84. Миссия отметила, что большая часть уроков проводится под открытым небом. Во всех лагерях ощущается острая нехватка учебных пособий, классных досок и учебников.

85. Правительство Сомали разработало проект, в соответствии с которым учебная программа в лагерях будет рассчитана на четыре года. В школу будут приниматься дети в возрасте девяти лет, и учебная программа будет охватывать возрастную группу от 9 до 12 лет. В настоящее время дети этой возрастной группы составляют 200 000 человек, и ожидается, что к концу четырехлетнего периода их число увеличится до 320 000 человек. Ожидается, что к концу срока проект охватит 65 процентов общего числа детей беженцев, т.е. 205 000 детей.

86. Проектом также предусматривается подготовка учителей и строительство классных помещений.

87. Общие расходы по проекту оцениваются в размере 63 740 000 долл. США, из которых правительство предоставит 4 680 000 долл. США. На пятилетний период потребуется международная помощь в размере свыше 59 млн. долл. США.

88. Учитывая трудности, испытываемые правительством Сомали в решении проблем положения беженцев, в общем, и в решении проблем обучения детей беженцев, в частности, миссия считает, что в учебные заведения должно быть принято, как минимум, 65 000 детей в 1981-1982 годах и 20 000 учащихся в 1980 году. Для удовлетворения этой насущной потребности в 1981 году она рекомендует предоставить международную помощь в размере 5,2 млн. долл. США. Распределение этих расходов приводится в таблице 5.

/...

Таблица 5. Потребности в международной помощи  
 в области образования на 1981 год

Статья	Число	Расходы (в тыс. долл. США)
Обучение школьников	65 000	2 140
Подготовка учителей	1 000	290
Строительство классных помещений	550	2 700
Прочие		100
		5 230

89. Так как в результате осуществления учебной программы будет удовлетворяться только часть общих потребностей детей в сфере образования, и этой программой не будут охватываться дети в возрасте до девяти лет, миссия рекомендует укрепить мусульманскую систему образования, время продолжения которой в настоящее время составляет более двух лет, с тем чтобы удовлетворить потребности детей, которые не охватываются учебной программой. К учителям мусульманской системы образования и их помощникам следует обратиться с просьбой обучать также детей таким элементарным дисциплинам, как сомалийская азбука, арифметика, санитария и гигиена. Эти учителя должны обладать некоторой подготовкой, для того чтобы осуществлять эти расширенные функции. К примеру, эксперимент подобного рода был успешно осуществлен в ряде стран, включая Бангладеш, Мавританию и Марокко.

#### 9. Деятельность по самообеспечению

90. В основном докладе указывалось, что проблема содействия деятельности по самообеспечению и деятельности в области трудоустройства беженцев является исключительно сложной, так как 60 процентов беженцев составляют дети, тридцать процентов – женщины, большинство из которых имеет маленьких детей, и десять процентов – мужчины, большинство из которых – старики или инвалиды. Кроме того, они являются выходцами из одного из наименее развитых районов мира, не имеют средств к существованию, образования или подготовки.

/...

а) Условия жизни в семье, образование и уход за детьми  
в дневное время

91. Предлагается пятилетний проект на сумму свыше 6 млн. долл. США по оказанию помощи женщинам и детям в первоначальный период пребывания в лагере, предоставлению женщинам из числа беженцев возможности получения образования и опыта в таких областях, как питание, продовольствие, санитария, уход за детьми, рациональное использование средств и приобретение навыков, приносящих доход, и по обеспечению физического, социального и умственного развития детей беженцев. Это предусматривает подготовку в течение 1981 года 6 инспекторов, 180 учителей и 1 800 помощников учителей в сфере семьи для охвата 90 000 женщин и 6 инспекторов, 150 учителей и 750 помощников учителей в сфере ухода за детьми для охвата 15 000 малолетних детей в дневное время. Предполагаемые расходы составят 2 млн. долл. США.

б) Элементарная грамотность и обучение взрослых

92. Также предлагается обучить элементарной грамотности все взрослое население беженцев в возрасте от 15 до 45 лет по пятилетней программе, расходы по которой составят свыше 5,5 млн. долл. США. Предполагаемые расходы по элементу программы на 1981 год составят 1,24 млн. долл. США.

/...

10. Другие необходимые виды помощи

93. В основном докладе указывалось, что в результате значительного притока беженцев правительственные органы управления стали испытывать серьезные трудности на национальном, региональном и районном уровнях: осуществление административных и общих программ развития было отложено, а объем услуг, предоставляемых населению страны, катастрофически сократился. Правительство информировало миссию о том, что вплоть до конца 1980 года оно вовлекло в осуществление программ помощи беженцам 2 275 жителей Сомали по следующим специальностям:

Учителей (начальное образование)	800
Учителей (программа подготовки по вопросам семейной жизни)	72
Администраторов и снабженцев	818
Медиков	321
Водителей	210
Технического персонала	54
	<u>2 275</u>

94. Эти кадры были откомандированы или переведены в Национальную комиссию по делам беженцев различными министерствами Сомали. Серьезные трудности, которые возникли в результате осуществления программ по оказанию помощи, усугубились в течение прошлого года и несомненно будут иметь гораздо более сложный характер в 1981 году. В то время как для их преодоления предпринимаются основные усилия на национальном уровне, руководители районов уделяют этим вопросам почти все свое время в ущерб другим важным усилиям, предпринимаемым в целях восстановления хозяйства страны и национального развития. Хотя УВКБ, ЮНИСЕФ и другие межправительственные и добровольные учреждения оказывают существенную поддержку правительства в этой области, по-прежнему существует острая необходимость в оказании международной помощи в виде предоставления технической помощи и технического персонала в сферах медико-санитарного обслуживания, санитарии, образования, предоставления консультаций, материально-технического обеспечения, ремонта и технического обслуживания, развития сельского хозяйства и транспорта. Расходы на предоставление персонала и оказание общей поддержки по программе, включая резерв на непредвиденные расходы, оцениваются в размере 4,6 млн. долл. США в дополнение к подобной помощи, рекомендуемой отдельно по конкретным областям.

95. Оценка миссии в отношении необходимой исключительно для нужд беженцев в лагерях гуманитарной помощи в 1981 году кратко изложена в таблице 6. Следует отметить, что в этой общей сумме не предусматривается укрепление правительственной системы здравоохранения, образования и других систем обслуживания для удовлетворения потребностей значительного числа беженцев, находящихся за пределами лагерей, и не предусматриваются поставки продовольствия для этих лиц.

/...



Таблица 6. Краткое изложение гуманитарной помощи  
 для лагерей беженцев в 1981 году  
 (в тыс. долл. США)

Статья	Сумма
Продовольствие (283 000 тонн), приблизительно	174 500
Потребности в медико-санитарном обслуживании:	
Медико-санитарное обслуживание в лагерях	4 500
Дополнительное питание	3 000
Подготовка кадров и санитарное просвещение	337
Борьба с заболеваниями	1 265
Санитария	2 700
	11 802
Водоснабжение	6 528
Строительство продовольственных складов и коммунальных сооружений	5 000
Транспорт	12 000
Одежда, одеяла, посуда, инструменты и оборудование	5 000
Жилье	6 700
Образование	5 230
Деятельность по самообеспечению:	
Просвещение в области вопросов семейной жизни и дневной уход за детьми	2 000
Элементарная грамотность и обучение взрослых	1 240
	3 240
Другие необходимые виды помощи: помощь Национальной комиссии по делам беженцев и т.д.	4 600
Итого	<u>234 600</u>
Исследование экспертов по вопросам удовлетворения потребностей в топливе для бытового потребления	

/...

В. Помощь по расширению правительственных услуг в области удовлетворения нужд беженцев

96. До сих пор остается исключительно важным вопрос относительно необходимости укреплять и расширять масштаб основных правительственных услуг, особенно в районах сосредоточения беженцев, для удовлетворения нужд беженцев. Требуется срочная международная помощь для осуществления проектов в области строительства больниц, строительства и ремонта дорог, портов, в области водоснабжения, предоставления возможностей получения дальнейшего образования после получения начального образования, в области сельского хозяйства и производства продуктов питания и обеспечения продовольствием.

1. Больницы и другие медицинские учреждения

97. Правительство выработало трехлетний проект с предполагаемыми расходами на сумму 68,7 млн. долл. США. Этот проект состоит из двух компонентов:

а) укрепление инфраструктуры санитарной службы в лагерях: этот компонент был кратко изложен в пункте 62 выше;

б) укрепление вспомогательных национальных санитарных служб.

Так как система санитарной службы в лагерях будет развита только в ограниченном масштабе, возникнет необходимость в улучшении условий лечения и в предоставлении других медико-санитарных услуг для обслуживания от 2 до 5 процентов пациентов в лагерях. Поэтому возникнет необходимость в улучшении и расширении системы национальных санитарных служб для удовлетворения потребностей беженцев в лагерях, а также потребностей беженцев, находящихся за их пределами. Согласно этой программе предлагается укрепить семь областных или районных больниц (Хергейса, Борама, Белет-Вен, Джалаласси, Луг, Гарба-Харре и Кориолей). Кроме этого, будут приняты определенные меры по борьбе с заболеваниями, в частности по борьбе с туберкулезом и малярией, на национальной или региональной основе. Миссия рекомендует, чтобы как можно быстрее было проведено предварительное исследование по вопросу возможности осуществления этого проекта в том виде, в каком он предложен правительством.

2. Улучшение состояния и ремонт дорог

98. Автомобильный транспорт используется для осуществления почти всех перевозок от портов до лагерей и для оказания помощи беженцам. Дороги делятся на три категории:

/...

- а) Асфальтированные дороги 2 300 км
- б) Неасфальтированные дороги, пригодные для использования во время сезона дождей 9 000 км
- с) Грунтовые дороги, обычно не пригодные для использования во время сезона дождей 20 000 км

99. Длинные и трудные маршруты поставок снабжения из портов в лагерь беженцев, особенно в южной части страны, и отсутствие хороших дорог являются основным сдерживающим фактором перевозок предметов снабжения для оказания помощи в лагерях, особенно во время сезона дождей. Для того чтобы устранить эту трудность, планируется улучшить состояние 283 километров подъездных путей и строительство 75 километров новых дорог, ведущих к местам расположения лагерей, которыми можно пользоваться при любых погодных условиях. Кроме того, предлагается осуществлять соответствующий и регулярный ремонт I II2 километров основных дорог, ведущих к местам расположения лагерей в четырех районах Сомали. Общие расходы оцениваются на сумму 41,1 млн. долл. США, как это показано в таблице 7.

Таблица 7. Улучшение состояния и ремонт дорог

Статья	Расходы на километр (в долл. США)	Общие расходы (в долл. США)
Улучшение состояния 283 километров	68 620	19 420 000 (по прибли- зительным под- счетам)
Строительство новых дорог 75 километров	80 260 (около)	6 020 000
Ремонт I II2 километров	3 500 <u>а/</u>	3 892 000
Стоимость оборудования		10 803 000
Расходы на оказание технической помощи (3 года)		963 000
Итого		41 100 000 (по прибли- зительным под- счетам)

а/ Часть общих расходов для оказания помощи беженцам.

/...

### 3. Порты

100. Общие потребности в предоставлении продовольствия для беженцев в лагерях в 1981 году по оценкам составляют около 283 000 тонн. Кроме того, по оценкам правительства, потребности в продовольствии беженцев, находящихся за пределами лагерей, составляют около 180 000 тонн. Импорт продуктов питания для удовлетворения части национальных потребностей составит 84 000 тонны. Кроме того, за счет импорта продовольствия должен быть удовлетворен национальный дефицит продовольствия, составляющий 375 000 тонн. Поэтому один лишь импорт продуктов питания превысит 900 000 тонн в 1981 году.

101. Почти все продукты питания ввозятся в страну через два основных порта Сомали: Магадишо, расположенный в южной части страны, и Берберера, расположенный на севере страны. Через эти порты осуществляется также значительный импорт других товаров для оказания помощи. Отгрузка этих предметов помощи осуществляется одновременно с работами, связанными с обычным импортом и экспортом страны, осуществляемыми через порты Магадишо и Берберера. Вследствие этого эти порты стали перегруженными и через них осуществляется существенный объем работ не только в целях оказания помощи, но также и в целях обычного развития страны.

102. Необходимо систематически расширять существующие производственные мощности портов в Магадишо и Берберера. Миссия рекомендует провести исследования по вопросу об установке оборудования для осуществления разгрузочных работ в Магадишо. Миссия считает, что для этого потребуется время. Между тем необходимо незамедлительно принять временные меры для улучшения положения.

103. Миссия рекомендует донорам рассмотреть вопрос о поставках всех, насколько это возможно, предметов снабжения на поддонах, с тем чтобы облегчить разгрузку и транспортировку. Поддоны могут быть использованы на складах в лагерях беженцев. Было бы также полезным, если предметы снабжения для оказания помощи упаковывались бы в материалы, которые затем можно было бы использовать для их хранения или в целях строительства в лагерях.

104. Миссия считает, что вследствие трудностей, испытываемых портом Берберера, в котором каждый месяц осуществляется разгрузка около 10 000 тонн продовольственных товаров только для беженцев в лагерях, возникает необходимость в немедленном предоставлении следующих единиц оборудования.

#### Потребности порта

- 7 вилочных погрузчиков
- 7 портовых буксиров
- 20 низкорамных прицепов с безбортовой платформой для портовых буксиров, имеющие большую грузоподъемность и тоннаж 8-12 тонн на каждую платформу
- 2 доковых крана мощностью 25 тонн каждый

/...

Складирование

I2 больших металлических сборных сооружений с модульным способом проектирования  
Оборудование и материалы для дезинфекции  
Роликовые конвейеры  
Платформенные весы, рассчитанные на вес 3 250 фунтов  
Брезент или полиэтиленовая пленка

Автотранспортные средства

I2 восьмитонных грузовиков с запчастями  
6 автомобилей марки "Лендровер" с запчастями

4. Водоснабжение

I05. Водоснабжению в Сомали, трудности в обеспечении которого всегда являются одним из препятствий на пути развития, был нанесен серьезный ущерб в результате длительной засухи и притока беженцев. Для того чтобы удовлетворить потребности значительного числа беженцев, находящихся за пределами лагерей, и частично компенсировать влияние непрекращающейся засухи, правительство разработало срочный план по развитию потенциала грунтовых вод страны. По плану предполагается пробурить 40 глубоких колодцев в Тогдхире (2), в северо-западном районе (3), в Бари (3), в Нугале (4), в Санааге (4), в Мудуге (4), в Хиране (3), в Бакуле (4), в Гедо (4), в Бейе (3), в Средней Джубе (3) и в Нижней Джубе (3). Предполагаемые расходы на каждый колодец составят около 96 000 долл. США. В целом для осуществления этого проекта потребуется около 3,8 млн. долл. США.

I06. Правительству также требуется помощь в размере 7 928 000 долл. США для улучшения состояния и восстановления существующих колодцев.

/...

5. Продолжение образования после начальной школы

а) Среднее образование

107. В соответствии с настоящим планом образования беженцам в лагерях будет предоставляться только начальное образование. Продолжение образования после начальной школы в лагерях не обеспечивается, и в настоящее время в средних школах недостаточно мест даже для обучения выпускников национальных начальных школ, не говоря уже о детях из лагерей беженцев. Хотя ряд детей беженцев обучался в национальных средних школах, существует настоятельная необходимость расширить национальную систему среднего образования для предоставления среднего образования по крайней мере части беженцев, являющихся выпускниками начальных школ. Миссия рекомендует провести в срочном порядке исследование экспертов этой потребности. Между тем, по предварительным оценкам, для расширения существующей сети средних школ потребуются около 4 млн. долл. США.

б) Подготовка специалистов по сельскому хозяйству

108. В основном докладе указывалось, что в Сомали существует значительная нехватка специалистов в области сельского хозяйства, имеющих техническое образование, и что для удовлетворения насущных национальных потребностей и нужд беженцев необходимо расширить сеть учебных заведений по подготовке в области сельского хозяйства. Миссия рекомендовала расширить сеть сельскохозяйственных колледжей и агротехнических школ. Хотя четкой сметы капитальных и эксплуатационных расходов, необходимых для расширения сети учебных заведений по подготовке в области сельского хозяйства, составлено не было, миссия рекомендует выделить по крайней мере 3,5 млн. долл. США для удовлетворения начальных потребностей.

с) Профессиональное обучение

109. В основном докладе было отмечено, что для обеспечения квалифицированных кадров для правительственной программы развития необходимо усилить и расширить систему профессионального образования в Сомали. До тех пор, пока она не будет расширена по крайней мере в таких самых основных областях, как ремонт автомобилей, строительство, электротехнические ремонтные работы, сварка и ветеринарная служба, она не сможет удовлетворить потребности беженцев в профессиональной подготовке. До настоящего времени правительство не имело возможности рассмотреть этот вопрос и подготовить проект для получения международной помощи. Миссия рекомендует принять в срочном порядке меры по разработке дополнительного подробного исследования.

/...

6. Проекты в области сельского хозяйства и производства продовольствия

а) Производство сорго

110. Основным родом занятий в районах концентрации беженцев является животноводство и производство засухоустойчивых зерновых культур или пищевых бобовых культур в засушливых условиях. Поскольку беженцы выращивали аналогичные культуры в своих районах проживания, предлагается предоставить им некоторые возможности для ведения сельского хозяйства и достижения по крайней мере частичного самообеспечения. Планируется использовать около 260 000 беженцев в производстве сорго в засушливых условиях на территории 100 000 гектаров. При расчетной урожайности, составляющей 400 кг с гектара при двух урожаях, ожидается, что общий урожай составит примерно 100 000 тонн сорго. На осуществление проекта в течение трехлетнего периода требуется 16 млн. долл. США, и этот проект внесет значительный вклад в удовлетворение потребностей в зерновых культурах. Для успешного завершения такого обширного плана потребуется тщательное планирование.

б) Сельскохозяйственное поселение в районе Халба

111. С тем чтобы добиться самообеспечения в области производства продовольствия для 800 семей беженцев в районе Лууг, предлагается в течение трехлетнего периода создать сельскохозяйственное поселение на территории в 400 гектаров при стоимости расходов, превышающих 4,5 млн. долл. США. Проект основан на предварительном технико-экономическом обосновании, проведенном консультантами, финансируемыми УВКБ.

в) Сельскохозяйственное поселение в районе Джалаласси

112. В соответствии с этим проектом начнется обработка примерно тысячи гектаров земли вблизи лагерей на берегах реки Шебели. Проект позволит примерно 2 000 беженцев добиться самообеспечения продовольствием при сумме расходов, которая в течение трех лет составит более 6 млн. долл. США.

г) Проект по развитию молочного животноводства

113. Предлагается производить 20 000 литров молока ежедневно для беженцев во всех районах концентрации беженцев. За трехлетний период стоимость проекта составит 5,5 млн. долл. США.

е) Проект по развитию птицеводства

114. С целью удовлетворения части потребностей беженцев в продовольствии, особенно потребностей в белках, предлагается производство яиц и кур. В северо-западном районе, в районах Гедо и Хиран будут созданы птицеводческие фермы, общая стоимость которых в течение трех лет составит 3 млн. долл. США.

/...

f) Лесонасаждение в районах лагерей беженцев

II5. С целью удовлетворения части потребностей беженцев в топливе, строительной древесине и продовольствии, а также в деревьях для укрытия в тени, защитных лесополосах, грубых кормах и сидеральных удобрениях и предотвращения деградации почв предполагается в течение трехлетнего периода начать процесс лесонасаждения в северо-западном районе, районах Гедо, Хиран и Нижняя Шебели. Для каждого района потребуется примерно 3,3 млн. долл. США.

г) Закрепление песчаных дюн

II6. С целью закрепления песчаных дюн, захватывающих обрабатываемые земли, и для предоставления примерно 2 000 беженцам оплачиваемой работы, предлагается посадка кустов кокифора и кактусов и т.д. Стоимость проекта за трехлетний период составит 3,8 млн. долл. США.

II7. Краткое изложение мероприятий в области оказания помощи, необходимых для усиления правительственных служб по удовлетворению нужд беженцев, приводится в таблице 8.

Таблица 8. Помощь в области усиления правительственных служб

Мероприятия	Стоимость в долл. США
Расширение больничного обслуживания и национальных медицинских учреждений <u>а/</u>	68 700 000 <u>б/</u>
Улучшение и эксплуатация дорог <u>а/</u>	41 100 000
Строительство 40 глубоких колодцев	3 800 000
Помощь в эксплуатации существующих колодцев	7 928 000
Расширение среднего образования	4 000 000
Помощь по подготовке кадров в области сельского хозяйства	3 500 000
Производство сорго <u>а/</u>	16 000 000
Сельскохозяйственное поселение в районе Халба <u>а/</u>	4 500 000

/...



Таблица 8 (продолжение)

Мероприятия	Стоимость в долл. США
Сельскохозяйственное поселение в районе Джаласси <u>а/</u>	6 000 000
Проект по развитию молочного животноводства <u>а/</u>	5 500 000
Проект по развитию птицеводства <u>а/</u>	3 000 000
Лесонасаждение в районах лагерей беженцев <u>а/</u>	3 400 000
Закрепление песчаных дюн	3 800 000
Итого	171 228 000

а/ Многолетний проект.

б/ Часть этого проекта также охватывается в соответствии с частью А программы.

/...

7. Продовольственная безопасность

118. В 1980 году в Сомали имела место серьезная нехватка продовольствия, и общий дефицит одних только зерновых культур, пшеничной муки и пищевого масла оценивался в приблизительно 230 000 тонн для в основном городского рынка.

119. Сомали по-прежнему страдает от сильной засухи. Уровень рек Шебели и Джуба в этом году чересчур низок; более того, говорят, что уровень воды в них является самым низким за последние 29 лет. Основной урожай зерновых культур в сезон Гу, собранных в стране в 1980 году, был мал на севере и в центральной части и ниже среднего уровня - на юге страны. Засушливая погода в октябре также отрицательно сказывается на втором урожае в сезон Дер, который предстоит собрать в феврале 1981 года.

120. По оценке правительства Сомали минимальный национальный дефицит маиса, сорго, риса, пшеничной муки, пищевого масла и сахара в 1980 году составляет около 375 000 тонн, как это подробно указано в таблице 9.

Таблица 9. Национальные потребности и наличие продовольствия, 1981 год  
 (тонны)

Продовольственные товары	Потребности	Урожай	Импорт на коммерческих условиях	Дефицит
Маис, сорго	375 000	150 000	15 000	210 000
Рис	90 000	1 000	24 000	65 000
Пшеничная мука	45 000	-	25 000	20 000
Пищевое масло	45 000	15 000	15 000	15 000
Сахар	120 000	50 000	5 000	65 000
Всего	675 000	216 000	84 000	375 000

121. Угроза продовольственного кризиса, стоящая в настоящее время перед Сомали, описана в записке правительства Сомали, приложенной к настоящему докладу.

/...

I22. Существование национального поголовья скота, удовлетворяющего большинство продовольственных потребностей 60 процентов населения, поставлено под угрозу вследствие засухи в северном и центральном районах и районах междуречья. Эта проблема усугубляется приходом на территорию Сомали стад из соседних районов Эфиопии. По подсчетам правительства, примерно 3 млн. голов недостаточно накормленного скота, страдающего болезнями, не распространенными в Сомали, пришло на территорию страны. Этот скот нуждается в кормах, а также в ветеринарном обслуживании, включая профилактические меры, направленные на борьбу с распространением болезней, переносимых им на национальное поголовье скота. Предотвращение заболеваний и программа контроля потребуют транспортных средств, медикаментов и персонала. Миссия рекомендует правительству обратиться к ФАО с просьбой о проведении в срочном порядке квалифицированного исследования этой проблемы. Такое исследование послужит основанием для предоставления международной помощи.

I23. В 1977 году миссией ФАО/МПП был разработан План действий по обеспечению продовольственной безопасности, включающий создание чрезвычайного запаса зерна для обеспечения поставок продовольствия во время засухи, прогнозирование урожая и систему заблаговременного предупреждения, а также подготовку специалистов для содержания запасов продовольствия. Пока что для осуществления этого плана сделано мало. Миссия рекомендует как можно скорее обновить это исследование, учитывая присутствие большого числа беженцев в Сомали, в качестве основания для оказания международной помощи.

I24. Кроме того, миссия рекомендует следующее:

- a) исследование экспертов по вопросу об обработке грузов в порту Могадишо;
- b) передача оборудования порту Бербера (см. пункт I05 выше);
- c) исследование экспертов в области расширения национальной системы среднего образования;
- d) исследование экспертов в области проблем ветеринарии и т.д., вызванных притоком скота в Сомали;
- e) пополнение новыми данными исследования ФАО/МПП в 1977 году о продовольственном положении в стране.

### C. Проекты ускоренного развития

I25. Как это указывалось выше в данном докладе, большое число беженцев в Сомали и их продолжающийся высокими темпами приток налагают тяжелое бремя на скудные ресурсы страны и тяжело отражаются на ее слабой экономике. Объем международной помощи увеличился в течение

/...

прошлого года, и с помощью дотаций международного сообщества была удовлетворена основная потребность, а именно потребность в продовольствии. Однако Сомали как принимающая страна должна обеспечивать большую часть чрезвычайной помощи, в основном натурой, беженцам, даже под угрозой постоянного ущерба своей собственной экономической инфраструктуре.

I26. По оценкам правительства, за пределами лагерей в сельских районах распространено около 800 000 беженцев с 3 млн. голов скота. Кроме того, как указывалось ранее в докладе, из 1,2 млн. беженцев, поселившихся в лагерях к началу 1981 года, около 200 000 покинули лагерь и направились в сельские районы. Присутствие такого большого числа беженцев за пределами лагерей накладывает непосредственное бремя на экономику Сомали, которое правительство Сомали не способно выдержать без крупномасштабной международной помощи. Необходимость такой помощи, направленной на усиление социально-экономической инфраструктуры Сомали и на развитие жизненно важных отраслей ее экономики, подчеркивалась в основном докладе.

I27. В основном докладе содержалась рекомендация относительно необходимости обеспечения международной помощи для ускорения осуществления ряда проектов в наиболее затронутых притоком беженцев районах. Такие проекты, указанные в трехлетнем правительственном плане развития, были перечислены в основном докладе (см. E/1980/44, p. 76, table XI).

I28. Во время проведения обзора положения в январе 1981 года, миссия отметила, что был достигнут ощутимый прогресс в области ускоренного осуществления этих проектов. Миссия считает, что потребность в помощи стала еще более настоятельной ввиду непрерывно возрастающего бремени на экономику Сомали, вызванного постоянным притоком беженцев. Миссия выразила надежду на то, что международное сообщество окажет щедрую помощь для удовлетворения потребностей беженцев в Сомали и обеспечит помощь для проектов ускоренного развития.

/... .

ДОБАВЛЕНИЕ

Записка правительства Сомали о продовольственном  
кризисе в Сомали в 1981 году

1. Прогнозы предложения и спроса на продовольствие для собственно населения Сомали и непрерывно возрастающего числа беженцев, включая беженцев в лагерях и на территории страны, указывают на неизбежность весьма значительного дефицита в 1981 календарном году.
2. Продолжающийся кризис, связанный с беженцами, и повторяющиеся засухи являются двумя основными факторами, содействующими этому - как в краткосрочном, так и в долгосрочном плане. Беженцы продолжают ежедневно прибывать к границам де-факто, а в это время река Шебели уже высохла, а измерения другого основного водного потока - реки Джуба - показывают, что в пределах недели уровень воды в ней понизится до уровня и даже ниже уровня, когда возможно промышленное орошение. Возобновление потока нельзя будет предсказать в течение нескольких месяцев. Тем не менее, если также выпадут дожди в сезон Гу, то потери поголовья скота возможно превысят даже потери от продолжительной опустошительной засухи 1973-1975 годов.
3. Учитывая прогнозируемые потребности в продовольствии собственно населения Республики на 1981 год (около 5 млн.) и потребности беженцев в лагерях (число которых, по оценкам, составляет в среднем 1,3 млн.) и лиц, находящихся на территории (приблизительно еще 800 000 человек), потребуется 1 085 740 метрических тонн продовольствия для того, чтобы сохранить определенный ВОЗ уровень среднего потребления в стране и уровень одобренных правительством минимальных норм питания для беженцев.
4. Если учесть имеющиеся статистические данные о скудных запасах продовольствия в стране, часть невыполненных обязательств 1980 года, которые должны быть выполнены в начале 1981 года, и обязательства 1981 года, обязательства стран-доноров, оказывающих помощь на двухсторонней основе, и правительственные импортные поставки и прогнозы в отношении внутреннего производства - то все это еще указывает на массовый дефицит, в настоящее время составляющий около 775 435 метрических тонн продовольствия. Кроме того, эта критическая ситуация может еще ухудшиться, если усилится угроза засухи. Запасы некоторых основных видов продовольствия для лагерей беженцев имеют резервы, которые будут израсходованы в несколько дней.
5. Эта проблема осложняется тем, что наличие в настоящее время топлива резко ограничено, на что правительство также обратило особое внимание в связи с тем, что это уже оказывает отрицательное влияние на распределение. Обеспечение чрезвычайной помощи в области водоснабжения уже затруднено в значительной степени.
6. Поэтому правительство, к сожалению, вынуждено обратить внимание Мировой продовольственной программы и других связанных с ней учреждений Организации Объединенных Наций, заинтересованных добровольных учреждений и всех дружественных правительств на эту чрезвычайно опасную ситуацию.

-----